

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 97 (2006)  
**Heft:** 21

**Artikel:** Sichere Installationen  
**Autor:** Keller, Jost  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-857736>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sichere Installationen

## Personenschutzmassnahmen überprüfen

Viele Unfälle können vermieden werden, wenn die Schutzmassnahmen den Normen entsprechend aufgebaut sind und richtig funktionieren. Und in einigen Fällen von mangelhaften Installationen erstaunt es, dass sich nicht schon vorher ein Unfall oder Beinaheunfall ereignet hat.

Sicherheit setzt sich zusammen aus verschiedenen Faktoren. Betriebsmittel sind aufgrund der Raumart auszuwählen,

*Jost Keller*

Überstromauslöser und Querschnitte müssen aufeinander abgestimmt sein, die Schutzleiterkontinuität muss gewährleistet sein usw.

Der schwierige Umstand liegt darin, dass eine mangelhafte Installation oft funktioniert und zu keinem Unfall führt, solange kein Fehler vorliegt. Der Anwender merkt von einer Sicherheitslücke in der Installation nichts. Erst im Fehlerfall passiert.

### Personenschutzmassnahmen

Die Schutzmassnahmen setzen sich aus mindestens zwei Schutzebenen zusammen: aus dem Basis- und dem Fehlerschutz. Versagt der Basisschutz, übernimmt der Fehlerschutz. Ein Basisschutz allein genügt nicht. Man spricht von der Einfehlertheorie, was bedeutet, dass bei einem Fehler noch keine Personengefährdung auftreten darf. Um in sensiblen Anwendungszonen eine dritte Schutzebene einzubauen, verwendet man den Zusatzschutz (siehe Bild 2).

### Prüfen der Schutzmassnahmen

Durch Prüfen muss bestätigt werden, dass eine Installation für Personen und Sachen sicher ist. Dies beginnt schon während des Errichtens der Installation. Vor der Inbetriebnahme von Teilen oder ganzen elektrischen Installationen ist durch den Ersteller eine baubegleitende Erstprüfung durchzuführen. So schreibt

es die Niederspannungsinstallationsverordnung NIV in Art. 24 vor. Vor der Übergabe an den Eigentümer muss eine fachkundige Person nach Art. 8 oder ein Elektrotechniker/Chefmonteur eine Schlusskontrolle durchführen und in einem Sicherheitsnachweis die Ergebnisse dieser Kontrolle festhalten. Wichtig ist, dass auch bei Erweiterungen oder Änderungen die Sicherheit der ganzen Anlage überprüft wird. Der Ersteller der Elektroinstallation ist für die ordnungsgemässe Prüfung verantwortlich.

Der Prüfinhalt einer periodischen Kontrolle gemäss NIV ist auf die örtlichen Verhältnisse abzustimmen. Im Minimum sind die Schutzmassnahmen (Basis-, Fehler- und Zusatzschutz) zu



Bild 1 Schlusskontrolle nach der Niederspannungsinstallationsnorm

überprüfen inklusive der Sichtkontrolle (siehe auch Bulletin SEV/VSE Nr. 15/2006, Seite 36).

### Prüfumfang nach NIN

Zur Prüfung gehören alle Massnahmen, mit denen festgestellt wird, ob die Ausführung von elektrischen Anlagen mit den Errichternormen übereinstimmt. Dazu gehört die Sichtprüfung (auch die weiteren Sinne wie z.B. das Riechen sollen zu Hilfe genommen werden), das Erproben der Wirksamkeit der Schutzmassnahmen (z.B. Drücken einer FI-Auslösetaste oder eines Notstopps) und das

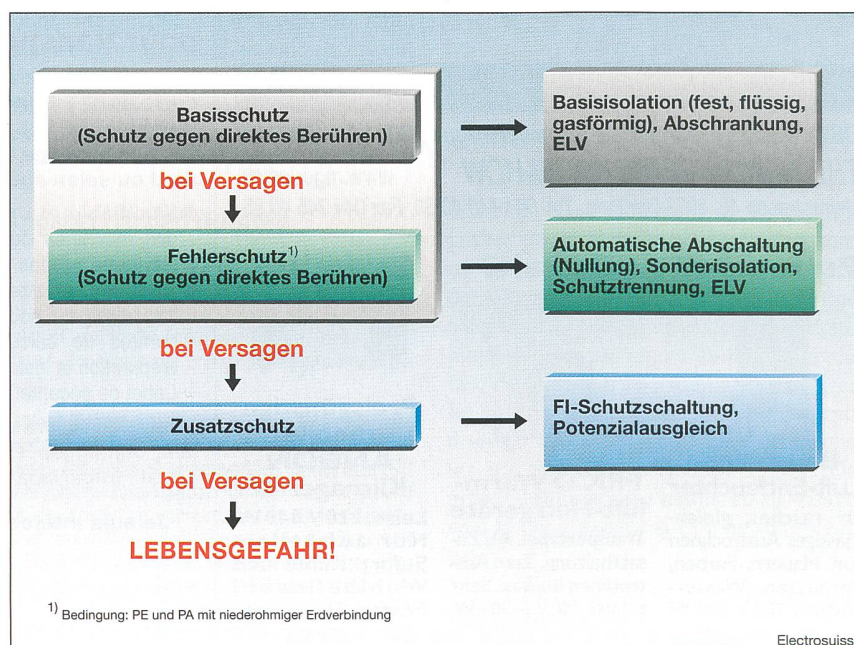


Bild 2 Personenschutzmassnahmen

fachbeiträge

Art der Kontrolle/Messung	Was, wie	Besonderes
Sichtprüfung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berührungsschutz (Abstände, Absperrungen, Umhüllungen ...)</li> <li>• Schutzmassnahmen nach Raumarten (Schutztrennung, Schutzkleinspannung ...)</li> <li>• Schutz gegen thermische Einwirkungen (Brandabschottungen ...)</li> <li>• Auswahl der Leiter bezüglich Belastung</li> <li>• Auswahl und Einstellung von Schutz- und Überwachungseinrichtungen</li> <li>• Auswahl und Anordnung von Trenn- und Schaltgeräten</li> <li>• Auswahl der Betriebsmittel und Schutzmassnahmen entsprechend den äusseren Einflüssen</li> <li>• Kennzeichnung der PE-, PEN- und N-Leiter</li> <li>• Vorhandensein von Schaltplänen, Warn-, Verbotsschildern</li> <li>• Kennzeichnung der Stromkreise, Überstromunterbrecher, Schalter, Klemmen usw.</li> <li>• Leiterverbindungen bezüglich Schutz gegen Selbstlockerung, Bemessung und Anordnung</li> <li>• Leichte Zugänglichkeit der Betriebsmittel, die bedient und gewartet werden müssen</li> </ul>	Prüfung vorzugsweise im spannungslosen Zustand
Niederohmmessung der Schutzleiter und Potenzialausgleichsleiter	Messgerät $U_0 = 4$ bis $24$ V $I_k \geq 0,2 A_{DC}$ oder $I_k \geq 5 A_{AC}$	Messung im spannungslosen Zustand
Isolationsmessung	Richtiges Vorgehen: $U \leq 50$ V: Messung mit $250 V_{DC}$ $1$ mA $\rightarrow 0,25$ M $\Omega$ $U \leq 500$ V: Messung mit $500 V_{DC}$ $1$ mA $\rightarrow 0,5$ M $\Omega$ $U > 500$ V: Messung mit $1000$ VDC $1$ mA $\rightarrow 1$ M $\Omega$	Messung im spannungslosen Zustand
Messung von $Z_S$ und $I_k$	$Z_S = \frac{\Delta U}{I_p}$ $I_k = \frac{U_0}{Z_S}$ Messung am HAK und an der entferntesten Steckdose. Auslösezeiten der Überstromunterbrecher beurteilen. Fest angeschlossene Verbraucher $\rightarrow 5$ s Freizügige Steckdosen $\rightarrow 0,4$ s	
FI-Test	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prüftaste</li> <li>2. <math>I_{\Delta N} = 50\%</math> <math>\rightarrow</math> keine Auslösung</li> <li>3. <math>I_{\Delta N} = 100\%</math> <math>\rightarrow</math> Auslösung</li> <li>4. Selektive FI mit speziellem Prüfgerät</li> </ol>	
Drehfeldkontrolle	Bei fest angeschlossenen Drehstromverbrauchern	
Überprüfen der Steckdosen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anordnung, Montage, richtiger Typ</li> <li>• Richtiger Anschluss der Leiter</li> <li>• Drehsinn des Drehfelds</li> <li>• Kurzschlussstrom (5 s / 0,4 s)</li> </ul>	
Funktionsprüfung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherheitseinrichtungen, z.B. Not-Aus, Verriegelungen usw.</li> </ul>	

### Zu beachten:

- Wenn der **Erdungsleiter vom Fundament der getrennt** werden muss, so ist vorher die Anlage spannungsfrei zu schalten. Andernfalls haben der Netz-PEN-Leiter sowie alle Verbraucher kein Bezugspotenzial (Erdpotenzial) mehr und «hängen in der Luft». Dies kann zu gefährlichen Berührungsspannungen führen.
- Bei **TT-Netzen** muss  $R_a$  des Transformators grösser sein als  $R_a$  des Bezügers, um gefährliche Berührungsspannungen zu vermeiden.  
 Beispiel:  $R_a \text{ Trafo} = 20 \Omega$  und  $R_a \text{ Bezüger} = 3 \Omega$   $U_B \text{ Trafo} = 200$  V und  $U_B \text{ Bezüger} = 30$  V.
- Erdungsmessungen werden wegen des Personenschutzes mit maximal 50 V durchgeführt.

Messen für die Beurteilung der Wirksamkeit der Schutzmassnahmen. Der Prüfinhalt der Erstprüfung und der Schlusskontrolle ist in Kapitel 6 der Niederspannungsinstallationsnorm NIN 2005 definiert. Die Prüfungen sind mit geeigneten und kalibrierten Instrumenten durchzuführen, und während der Prüfung muss auf die Arbeitssicherheit des Prüfers geachtet werden. Es müssen Vorsichtsmassnahmen getroffen werden, um eine Gefährdung von Personen und Sachen auszuschliessen.

Es kann nicht genug betont werden, dass einerseits der Sichtprüfung Genüge

getan werden muss und andererseits die Messresultate mit Fachverstand zu beurteilen sind.

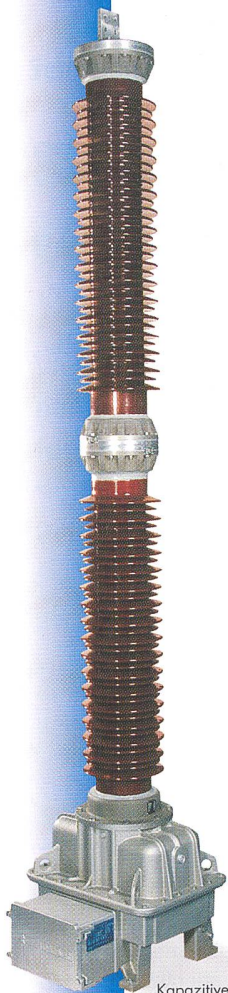
### Angaben zum Autor

**Jost Keller**, dipl. El.-Ing. HTL, ist Leiter «Sichere Elektrizität» (ESTI) und Leiter Weiterbildung (Electrosuisse). Jost Keller ist verantwortlich für das dem ESTI übertragene Suva-Mandat für die Prävention und für die Abklärung von Unfällen im Elektrobereich. Es ist ferner Mitglied der Kommission für Sicherheit in Elektrizitätswerken des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) und Mitglied des TK 64 sowie des TC 64 Cenelec und IEC (TK 64/TC 64: Electrical installation and protection against electric shock).  
 Electrosuisse, 8320 Fehraltorf, jost.keller@esti.ch

### Résumé

#### Sécurité des installations

*Contrôle des mesures de protection des personnes.* Bien des accidents pourraient être évités si les mesures de protection étaient faites conformément aux normes et fonctionnaient correctement. Et dans certains cas d'installations défectueuses, on est même étonné qu'il ne se soit pas déjà produit un accident ou presque un accident.



Kapazitiver Spannungswandler  
Transformateur de tension capacitif  
ECF 72...525



Poste de Crans (JOF300 et ECF300)

Schweizer Präzision  
im weltweiten Einsatz  
für Schutz- und Mess-  
zwecke in Stromnetzen  
bis 525 kV

Précision suisse mon-  
dialement appliquée  
pour la protection  
et la mesure dans  
les réseaux électriques  
jusqu'à 525 kV

PFIFFNER Messwandler AG  
PFIFFNER Instrument Transformers Ltd  
CH-5042 Hirschthal

**PFIFFNER**

true values

Tel. +41 62 739 28 28  
Fax +41 62 739 28 10  
E-mail sales@pmw.ch  
www.pmw.ch

## Weit gereist? Hauptsache sicher.



Wie der Astronaut auf sein Versorgungssystem sollten Sie bei elektrischen Produkten auf das Sicherheitszeichen des Eidgenössischen Starkstrominspektorats (ESTI) achten. Für eine sichere und störungsfreie Anwendung ist dies der sichtbare Nachweis, der durch Prüfung und Marktüberwachung sichergestellt wird. Infos finden Sie unter [www.esti.ch](http://www.esti.ch)



**Sichere Produkte kommen nicht von ungefähr.  
Sichere Produkte sind gekennzeichnet.**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches  
Starkstrominspektorat ESTI